



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 484

vom - del - di 29.09.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Berufungsrekurs von Zwick Ansgar Hubert und Zwick Müller Anette Ilona vor dem Staatsrat - Einlassung in den Streit.

OGGETTO:

ricorso in appello di Zwick Ansgar Hubert e Zwick Müller Anette Ilona dinanzi al Consiglio di Stato - costituzione in giudizio.

ARGUMËNT:

recurs n apel de Zwick Ansgar Hubert y Zwick Müller Ilona dan l Cunsëi de Stato - se lascé ite tl stritoz.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das vom Regionalen Verwaltungsgericht von Trentino - Südtirol - Autonome Sektion für die Provinz Bozen ausgesprochene Urteil Nr. 139/2026 vom 10.06.2026, veröffentlicht am 25.06.2026, im Streit mit den Herren Zwick Ansgar Hubert und Zwick Müller Anette Ilona aus St. Ulrich (BZ), welcher mit dem Rekurs vom 30.01.2026, dieser Gemeinde am 30.01.2026 mittels zertifizierter elektronischer Post zugestellt, eingeleitet wurde;

Vorausgeschickt, dass mit dem obgenannten Urteil des Regionalen Verwaltungsgerichtes - Autonome Sektion für die Provinz Bozen der Rekurs abgewiesen wurde und die Rekurssteller zum Ersatz der Prozesskosten zu Gunsten der Gemeinde St. Ulrich in Höhe von Euro 3.000,00 zuzüglich Zusatzkosten und gesetzlicher Nebengebühren verurteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in den von den Herren Zwick Ansgar Hubert und Zwick Müller Anette Ilona aus St. Ulrich (BZ) eingereichten Berufungsrekurs vor dem Staatsrat vom 22.09.2026, dieser Gemeinde am 22.09.2026 mittels zertifizierter elektronischer Post zugestellt, womit die Aufhebung des Urteils Nr. 139/2026 des Regionalen Verwaltungsgerichtes von Trentino - Südtirol - Autonome Sektion für die Provinz Bozen, veröffentlicht am 25.06.2026, angestrebt wird; In der Erwägung, dass es zur Wahrung der Interessen dieser Gemeinde notwendig ist, sich in den obgenannten, von den Herren Zwick Ansgar Hubert und Zwick Müller Anette Ilona begonnenen Streit einzulassen; In der Erwägung, dass es angebracht ist die Generalanwaltschaft des Staates mit Sitz in Rom mit der Verteidigung und der Vertretung dieser Gemeinde im obengenannten Streit zu beauftragen, da die Anwaltschaft des Staates diese Gemeinde auch im Verfahren vor dem Verwaltungsgericht Bozen verteidigt hat;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 22.09.2026 der Bezirksanwaltschaft des Staates mit Sitz in Trient bezüglich der Einlassung in den Streit der Gemeinde St. Ulrich mit dem Rechtsbeistand der Generalanwaltschaft des Staates mit Sitz in Rom;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (8t5u5VON-WjqEp/I+r8yN2K8fa+oxakM8YtNEzXM9Ejl=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (ss34izOIA9mAo46f+XAOR4Cj6ertzWMgd+AG/9A5IU=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- sich in das Gerichtsverfahren einzulassen um gegen den Berufungsrekurs vom 22.09.2026, dieser Gemeinde am 22.09.2026 mittels zertifizierter elektronischer Post zugestellt, zu widerstehen, welcher von den Herren Zwick Ansgar Hubert und Zwick Müller Anette Ilona aus St. Ulrich (BZ) vor dem Staatsrat eingereicht wurde und womit die Aufhebung des Urteils Nr. 139/2026 des Regionalen Verwaltungsgerichtes von Trentino - Südtirol - Autonome Sektion für die Provinz Bozen, veröffentlicht am 25.06.2026, angestrebt wird.

- der Generalanwaltschaft des Staates mit Sitz in Rom den Auftrag zu erteilen, die Gemeinde in diesem Rechtsstreit zu verteidigen und ihren Standpunkt geltend zu machen.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la sentenza n. 139/2026 pronunciata dal Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino – Alto Adige – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano in data 10.06.2026 e pubblicata in data 25.06.2026 nella causa promossa dai signori Zwick Ansgar Hubert e Zwick Müller Anette Ilona di Ortisei (BZ) con il ricorso di data 30.01.2026, notificato a questo Comune tramite posta elettronica certificata in data 30.01.2026;

Premesso che con la predetta sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano il ricorso venne rigettato ed i ricorrenti vennero condannati alla rifusione delle spese di lite a favore del Comune di Ortisei liquidate in Euro 3.000,00 oltre accessori e imposte di legge;

Visto il ricorso in appello di data 22.09.2026, notificato a questo Comune tramite posta elettronica certificata in data 22.09.2026, presentato al Consiglio di Stato dai signori Zwick Ansgar Hubert e Zwick Müller Anette Ilona di Ortisei (BZ) tendente ad ottenere la riforma della sentenza n. 139/2026 del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino – Alto Adige – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano, pubblicata il 25.06.2026;

Ritenuto di dover resistere in giudizio all'azione suddetta, promossa dai signori Zwick Ansgar Hubert e Zwick Müller Anette Ilona, per la salvaguardia degli interessi di questo Comune;

Ritenuto inoltre opportuno incaricare l'Avvocatura Generale dello Stato con sede a Roma della difesa e rappresentanza delle ragioni di questo Comune nella lite di cui sopra, in considerazione del fatto che l'Avvocatura dello Stato ha difeso quest'amministrazione anche nel procedimento dinanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Vista la nota di data 22.09.2026 dell'Avvocatura distrettuale dello Stato con sede a Trento in merito alla costituzione in giudizio del Comune di Ortisei con il patrocinio dell'Avvocatura Generale dello Stato con sede a Roma;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato

(8t5u5VONWjqEp/I+r8yN2K8fa+oxakM8YtNEzXM9Ejl=) e dal responsabile di ragioneria (ss34izOIA9mAo46f+XAOR4Cj6ertzWMgd+AG/9A5IU=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 5 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di costituirsi in giudizio per resistere al ricorso in appello di data 22.09.2026, notificato a questo Comune tramite posta elettronica certificata in data 22.09.2026, presentato al Consiglio di Stato dai signori Zwick Ansgar Hubert e Zwick Müller Anette Ilona di Ortisei (BZ) tendente ad ottenere la riforma della sentenza n. 139/2026 del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa del Trentino – Alto Adige – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano, pubblicata il 25.06.2026.

- di conferire all'Avvocatura Generale dello Stato con sede a Roma l'incarico della difesa delle ragioni del Comune nel giudizio di cui trattasi.

- die aus dieser Maßnahme erwachsende, voraussichtliche Ausgabe von Euro 1.000,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten und zwar der KS 11100 „Sonstige allgemeine Dienste“, Kap. 01111.03.021100 „Berufliche und fachmännische Leistungen“, wo genügend Verfügbarkeit vorgesehen ist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di imputare la spesa presunta derivante dal presente atto di Euro 1.000,00 al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al KS 11100 “Altri servizi generali”, cap. 01111.03.021100 “Prestazioni professionali e specialistiche”, che presenta sufficiente disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la sentènza pronunziata dal Tribunal Regiunel de redlèza aministrativa dl Trentin-Sudtirol - Sezion Autonoma dla Provinzia de Bulsan n. 139/2026 di 10.06.2026, publichedà ai 25.06.2026, tl stritoz scumencià da Zwick Ansgar Hubert y Zwick Müller Anette Ilona de Urtijèi (BZ) cun l recurs di 30.01.2026, notificà a chèsc Chemun tres posta eletronica zertificheda ai 30.01.2026;

Dit danora che cun la sentènza dita dessëura dl Tribunal Regiunel de redlèza aministrativa dl Trentin-Sudtirol - Sezion Autonoma dla Provinzia de Bulsan ie l recurs unì refudà per mancanza de rejons y i recurènc ie unì cundanei de paiè al Chemun de Urtijèi la spèises de aucat per Euro 3.000,00 plu spèises y chèutes per lege;

Udù l recurs n apel di 22.09.2026, notificà a chèsc Chemun tres posta eletronica zertificheda ai 22.09.2026, prejentà al Cunsèi de Stat da Zwick Ansgar Hubert y Zwick Müller Anette Ilona de Urtijèi (BZ), cun chèl che i se damanda l anulamènt dla sentènza n. 139/2026 dl Tribunal Regiunel de redlèza aministrativa dl Trentin-Sudtirol - Sezion Autonoma dla Provinzia de Bulsan, publichedà ai 25.06.2026;

Ratà che per defènder i nteresc de chèsc Chemun iel de bujèn se lascé ite tl stritoz cun Zwick Ansgar Hubert y Zwick Müller Anette Ilona;

Ratà ènghe drèt nciariè l'Aucatura Generela dl Stat cun sènta a Roma de reprejenté y defènder dla rejons de chèsc chemun tl stritoz nunzià dessëura, n cunscidrazion che l'Aucatura dl Stat à bele defendù chèsta aministrazion tl pruzedimènt dan al Tribunal Regiunel de redlèza aministrativa de Bulsan;

Udù l scrit di 22.09.2026 dl'Aucatura raionela dl Stat cun sènta a Trènt n cont a se lascé ite tl stritoz da pert dl Chemun de Urtijèi cun la reprejentanza dl'Aucatura Generela dl Stat cun sènta a Roma;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tèuc ite i bënsteies sun la pruposta de chèsta deliberazion sciche dac ju dal responsabl dl servisc nteressà (8t5u5VONWjqEp/l+r8yN2K8fa+oxakM8YtNEzXM9Ejl=) y dal responsabl de rajuneria (ss34izOIA9mAo46f+XAOR4Cj6ertzWMgd+AG/9A5IU=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumèmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de se lascé ite tl stritoz contra l recurs n apel di 22.09.2026, notificà a chèsc Chemun tres posta eletronica zertificheda ai 22.09.2026, prejentà al Cunsèi de Stat da Zwick Ansgar Hubert y Zwick Müller Anette Ilona de Urtijèi (BZ), cun chèl che i se damanda l anulamènt dla sentènza n. 139/2026 dl Tribunal Regiunel de redlèza aministrativa dl Trentin-Sudtirol - Sezion Autonoma dla Provinzia de Bulsan, publichedà ai 25.06.2026.

- de ti dé la ncèria ala Aucatura Generela dl Stat de Roma de reprejenté y defènder l Chemun de Urtijèi te chèsc pruzedimènt.

- de adebité la spèisa ududa danora per chèsc at de Euro 1.000,00 al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetènza 2026 y plu avisa al ZC 11100 “Autri servijes generei”, cap. 01111.03.021100 “Lèures profesciunei y spezialistics”, ulache ie udù dant assé despunibltà.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tièrmul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chèsta deliberazion. Tl tièrmul de 60 dis da canche chèsta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlèza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
